

# LISTE DES MARCHANDISES D'EXPORTATION CONTRÔLÉE

## Définitions

### 1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente liste.

«civile» S'entend d'une marchandise incluse dans la présente liste, qui n'est pas militaire. (*civil*)

«embargo» Signifie sous contrôle à l'exportation et non interdit. (*embargoed*)

«exclues» S'entend des marchandises non visées par un contrôle d'exportation aux termes d'un article de la présente liste. Lorsqu'une marchandise est exclue par renvoi à un autre article de cette liste, son exportation n'est pas contrôlée aux termes de cet article. (*excluded*)

«gouvernement» S'entend de la Direction du contrôle des exportations, Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. (*government*)

«incluses» S'entend des marchandises visées par un contrôle d'exportation aux termes d'un article de la présente liste. Lorsqu'une marchandise est incluse par renvoi à un autre article de cette liste, son exportation est contrôlée aux termes de cet article. (*included*)

«militaire» S'entend d'une marchandise incluse dans la présente liste qui est spécialement conçue ou modifiée pour être utilisée par les forces armées ou policières d'un État. (*military*)

### (2) Les sigles et les abréviations qui suivent s'appliquent à la présente liste.

«ABEC» Annular Bearing Engineering Committee de l'Anti-friction Bearing Manufacturers Association (*ABEC*)

«AGMA» American Gear Manufacturers Association (*AGMA*)

«AIS» American Iron and Steel Institute (*AISI*)

«ANSI» American National Standards Institute (*ANSI*)

«ASTM» American Society for Testing and Materials (*ASTM*)

«CCIR» Commission consultative internationale pour les radios (*CCIR*)

«CCITT» Comité consultatif international des téléphones et télégraphes (*CCITT*)

«CEI» Commission électrotechnique internationale (*IEC*)

«COCOM» Comité de coordination pour le contrôle des échanges Est-Ouest (*COCOM*)

«DIN» Deutsche Institut für Normung (*DIN*)

«DUKWS» Detroit United Kaiser Works (*DUKWS*)

«EIA» Electronic Industries Association (*EIA*)

«IEEE» Institute of Electrical and Electronic Engineers (*IEEE*)

«ISO» Organisation internationale de normalisation (*ISO*)

«OIR» Organisation internationale de radiodiffusion (*OIR*)

«RBEC» Roller Bearing Engineering Committee de l'Anti-friction Bearing Manufacturers Association (*RBEC*)

«SAE» Society of Automotive Engineers (*SAE*)

«UIT» Union internationale des télécommunications (*ITU*)

### (3) Sauf indication contraire, tout renvoi à une norme s'entend de la norme telle qu'elle existait le 11 décembre 1989

## Dispositions générales

### 2. Dans la présente liste, une licence d'exportation visée à l'article 7 de la Loi sur les licences d'importation et d'exportation est requise pour les marchandises suivantes:

- a) les marchandises visées dans les groupes 1 et 2, quelle que soit leur destination sauf les États-Unis;
- b) les marchandises visées dans le groupe 3, quelle que soit leur destination;
- c) les marchandises visées dans les groupes 4 et 5 dont la destination est mentionnée dans l'article de ces groupes les décrivant.